

**Germania-Flensburg: Veicoli a motore**  
**OJ S 98/2021 21/05/2021**  
**Bando di gara**  
**Forniture**

**Base giuridica:**  
Direttiva 2014/24/UE

## **Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

---

### **I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: TBZ Technisches Betriebszentrum AÖR  
Indirizzo postale: Schleswiger Str. 76  
Città: Flensburg  
Codice NUTS: DEF01 Flensburg, Kreisfreie Stadt  
Codice postale: 24941  
Paese: Germania  
Persona di contatto: Angela Betker  
E-mail: [angela.betker@tbz-flensburg.de](mailto:angela.betker@tbz-flensburg.de)  
Tel.: +49 46185-2462  
**Indirizzi Internet:**  
Indirizzo principale: [www.tbz-flensburg.de](http://www.tbz-flensburg.de)

### **I.3. Comunicazione**

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:  
<https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHBRDJ9/documents>  
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHBRDJ9>  
Ulteriori informazioni sono disponibili presso altro indirizzo:  
Denominazione ufficiale: Stadt Flensburg – Zentrale Vergabestelle  
Indirizzo postale: Rathausplatz 1  
Città: Flensburg  
Codice NUTS: DEF01 Flensburg, Kreisfreie Stadt  
Codice postale: 24937  
Paese: Germania  
E-mail: [naumann.annika@flensburg.de](mailto:naumann.annika@flensburg.de)  
Tel.: +49 461-852933  
Fax: +49 461-851893  
**Indirizzi Internet:**  
Indirizzo principale: [www.flensburg.de](http://www.flensburg.de)

### **I.4. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Organismo di diritto pubblico

### **I.5. Principali settori di attività**

Ambiente

## **Sezione II: Oggetto**

---

### **II.1. Entità dell'appalto**

### **II.1.1. Denominazione**

Lieferung von einem LKW mit Abrollkipper für Container  
Numero di riferimento: 186/2021

### **II.1.2. Codice CPV principale**

34100000 Veicoli a motore

### **II.1.3. Tipo di appalto**

Forniture

### **II.1.4. Breve descrizione**

Lieferung von einem LKW mit Abrollkipper für Container, 2 Lose, Az. 186/2021:  
3 Achsen, Allradantrieb, zulässiges Gesamtgewicht ca. 26 t.

### **II.1.5. Valore totale stimato**

### **II.1.6. Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: sì

Le offerte vanno presentate per numero massimo di lotti: 2

Numero massimo di lotti che possono essere aggiudicati a un offerente: 2

## **II.2. Descrizione**

### **II.2.1. Denominazione**

Los 1

Lotto n.: 1

### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

34100000 Veicoli a motore

### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DEF01 Flensburg, Kreisfreie Stadt

Luogo principale di esecuzione: TBZ AöR Schleswiger Str. 76 24941 Flensburg

### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Los 1: 1 Fahrzeug.

### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Prezzo

### **II.2.6. Valore stimato**

### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 5

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

### **II.2.13.**

## **Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

### **II.2.14. Informazioni complementari**

#### **II.2. Descrizione**

##### **II.2.1. Denominazione**

Los 2  
Lotto n.: 2

##### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

34100000 Veicoli a motore

##### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DEF01 Flensburg, Kreisfreie Stadt  
Luogo principale di esecuzione: TBZ AöR Schleswiger Str. 76 24941 Flensburg

##### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Los 2: 1 Abrollkipper passend zu Los 1.

##### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito  
Prezzo

##### **II.2.6. Valore stimato**

##### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in giorni: 42  
Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

##### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

##### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

##### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

### **II.2.14. Informazioni complementari**

## **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

### **III.1. Condizioni di partecipazione**

#### **III.1.2. Capacità economica e finanziaria**

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

#### **III.1.3. Capacità professionale e tecnica**

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

## Sezione IV: Procedura

---

### IV.1. Descrizione

#### IV.1.1. Tipo di procedura

Procedura aperta

#### IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

#### IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

### IV.2. Informazioni di carattere amministrativo

#### IV.2.2. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 17/06/2021 Ora locale: 08:00

#### IV.2.3. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare

#### IV.2.4. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione

Tedesco

#### IV.2.6. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

L'offerta deve essere valida fino al: 13/08/2021

#### IV.2.7. Modalità di apertura delle offerte

Data: 17/06/2021 Ora locale: 08:00

Luogo:

Stadt Flensburg, Zentrale Vergabestelle, Rathausplatz 1, 24937 Flensburg.

Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura: Es dürfen keine Bieter oder Bevollmächtigte an dem Öffnungstermin teilnehmen.

## Sezione VI: Altre informazioni

---

### VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

### VI.3. Informazioni complementari

Wichtig:

Achten Sie bitte immer beim Herunterladen einer neuen Ausschreibung auch auf den Bereich „Kommunikation“!

Dort finden Sie bereits versendete Nachsendungen/Änderungsmitteilungen zu der Ausschreibung.

Damit Sie über zukünftige Änderungen automatisch per E-Mail informiert werden, ist es notwendig sich zu registrieren!

Die Registrierung bei DTVP ist für Sie kostenlos und unverbindlich, es reicht das „0 EUR-Basispaket“. Dieses beinhaltet bereits die wichtige E-Mail-Benachrichtigung an Sie über von uns eingestellte Nachsendungen/Änderungen zum LV.

Alle Nachsendungen finden Sie immer im Bereich „Kommunikation“.

Jegliche Änderungen im LV werden automatisch Vertragsbestandteil, auch wenn Sie von einer Nachsendung keine Kenntnis erlangen.

Vergabemindestlohn:

Das Vergabegesetz Schleswig-Holstein (VGSH) wird angewendet. Die Unternehmen verpflichten sich mit Angebotsabgabe zur Zahlung des Vergabemindestlohns nach § 4 Abs. 1 VGSH.

Eignung:

Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung für Liefer-/Dienstleistungen“ oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen

Zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Stattdessen kann der Nachweis auch durch Eintrag in einem amtlichen Verzeichnis (z. B. dem durch die Industrie- und Handelskammer eingerichteten PQ-Verzeichnis) oder durch Vorlage eines

Zertifikates im Sinne der europäischen Zertifizierungsstandards geführt werden.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YHBRDJ9

#### **VI.4. Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Indirizzo postale: Düsternbrooker Weg 94

Città: Kiel

Codice postale: 24105

Paese: Germania

E-mail: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Tel.: +49 431988-4640

Fax: +49 431988-4702

Indirizzo Internet: [www.wirtschaftsministerium.schleswig-holstein.de](http://www.wirtschaftsministerium.schleswig-holstein.de)

##### **VI.4.3. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Ist ein Bewerber der Auffassung, dass der Auftraggeber die Bestimmungen über das Vergabeverfahren nicht einhält oder nicht eingehalten hat, kann er bei der Vergabekammer Schleswig-Holstein ein Nachprüfungsverfahren beantragen. Ein Antrag ist nur dann zulässig, wenn der Verstoß gegen die Vergabevorschriften unverzüglich beim Auftraggeber gerügt wird.

##### **VI.4.4. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Vergabepflichtstelle im Innenministerium des Landes Schleswig-Holstein, Referat IV 66

Indirizzo postale: Düsternbrooker Weg 92

Città: Kiel

Codice postale: 24105

Paese: Germania

E-mail: [poststelle@imlandsh.de](mailto:poststelle@imlandsh.de)

Tel.: +49 431988-2785

Fax: +49 431988-3358

Indirizzo Internet: [www.landesregierung.schleswig-holstein.de](http://www.landesregierung.schleswig-holstein.de)

#### **VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

17/05/2021

